



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA



AAI/JHT/MESS /WorkOrder/APD/20-21/01

दिनांक/ Date: 12.11.2020

स्पीड पोस्ट / ईमेल द्वारा

सेवा मे/To,

मेसर्स रौनी बोरुअह / M/s ROBI BORUAH

पीओ मोहनबाड़ी, जिला डिब्रूगढ़/ P.O Mohanbari, Dist. Dibrugarh

असम/Assam, पिन-786001/Pin:-786001

विषय :- जोरहाट हवाई अड्डे, असम में "यंत्रिकृत पर्यावरण संबंधी सहयोग सेवाएँ (रख - रखाव)" के लिए कार्य आदेश

Sub: Work Order for "Mechanized Environmental Support Services (Up-Keeping) at Jorhat Airport, Assam "

संदर्भ :- ई-बिड 2020_AAI_59121_1 आपकी बोली की बोली 09.11.2020 को खोली.

Ref: E-Bid no. 2020_AAI_59121_1, your price bid opened on 09.11.2020.

महोदय /Sir,

1. उल्लेखित कार्य हेतु आपकी निविदा संलग्न अनुसूची के अनुसार आपके द्वारा उद्धृत कुल **₹.58,60,800.00** (रुपए अठान्न लाख साठ हजार आठ सौ मात्र) जो की अनुमानित लागत **₹.60,54,103/-** (रुपए साठ लाख चौवन हजार एक सौ तीन मात्र) से **3.19%** कम है, की नियत मद दर पर अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से एतद् द्वारा स्वीकृत की जाती है।

Your Tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of Chairman, Airports Authority of India, at the item rates quoted by you totaling **₹. 58,60,800.00** (Rupees Fifty Eight Lakh Sixty Thousand Eight Hundred Only) which is **3.19%** below the estimated cost put to tender of **₹.60,54,103/-** (Rupees Sixty Lakh Fifty Four thousand One Hundred and Three Only).

2. विमान पत्तन निदेशक, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, जोरहाट हवाई अड्डा, जोरहाट इस कार्य के प्रभारी होंगे। आपसे अनुरोध है कि आप संविदा करार पर हस्ताक्षर करने एवं उसे पूरा करने हेतु 23.11.2020 तक विमान पत्तन निदेशक, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, जोरहाट हवाई अड्डा, जोरहाट के कार्यालय में उपस्थित हों। संविदा करार **₹.100/-** (सौ रुपये मात्र) के न्यायिकेतर (नॉन ज्युडिशियल) स्टाम्प पेपर पर बनाया जाएगा और स्टाम्प पेपर की लागत आपको ही वहन करनी होगी।)

Airport Director, Jorhat Airport, Jorhat shall be the In-Charge of the work. You are requested to attend the office of Airport Director, Jorhat Airport, Jorhat by 23.11.2020 to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value **Rs. 100/-** (Rupees One Hundred only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.



3. रुपये की बयाना राशि आपके निविदा के साथ प्राप्त किए गए 40,361.00 (रुपए चालीस हजार तीन सौ इकसठ मात्र) को अनुबंध दस्तावेज के जीसीसी के खंड संख्या 1 (ए) के अनुसार सुरक्षा जमा के भाग के रूप में परिवर्तित किया जाएगा। कृपया इस पत्र के जारी होने के 10 दिन के भीतर प्रतिभूति जमा के रूप में **₹ 5,45,719.00** (रुपए पांच लाख पैंतालीस हजार सात सौ उन्नीस रुपये) और निनेतीन मात्र) जमा करें अन्यथा इस राशि की कटौती संविदा दस्तावेज के पृष्ठ संख्या जी सी सी 10 के धारा संख्या -1A के अनुसार आपके चालु बिलों से काट ली जाएगी।

The earnest money amount of Rs. 40,361.00 (Rupees Forty Thousand Three Hundred and Sixty One Only) received along with your Tender will be treated and converted as part of security deposit as per Clause No. 1(A) of GCC of contract document. Please deposit **₹.5,45,719.00 (Rupees Five Lakh Forty Five Thousand Seven Hundred and Nineteen Only)** towards security deposit within 10 (Ten) days from the date of issue of this letter, failing which, the same will be deducted as per condition of Clause No. 1A at Page No. GCC 10 of the Contract document.

4. आपसे अनुरोध है कि संविदा श्रमिक (विनियमन एवं समापन) अधिनियम 1970 और संविदा श्रमिक (विनियमन एवं समापन केन्द्रीय नियमावली 1971, अधिन, केन्द्रीय और राज्य सरकार के न्यूनतम मजदूरी अधिनियम और ई.पी.एफ.एक्ट, 1952 एवं ई. एस. आई. एक्ट नियमों का पालन करें।

You are requested to comply with provision of Contract Labour (Regulation and Abolition) Act of 1970 and contract (Regulation and Abolition) Central rules 1971, Minimum Wages Act & Rules, EPF Act, 1952 and ESI act thereof Central & State Governments.

5. आपको निर्देश दिए जाते हैं कि आप विमान पत्तन निदेशक या उनके प्रतिनिधि, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, जोरहाट हवाई अड्डा, जोरहाट से तत्काल सम्पर्क करें जो कि आपको कार्यस्थल सुपर्द करने की व्यवस्था करेंगे।

You are also directed to contact The Airport Director Jorhat or his representative at Jorhat Airport, Jorhat immediately who will arrange to hand over the site to you.

6. कृपया यह नोट कर लें कि काम करने का समय 3 (तीन) वर्ष है [जो कि प्रदर्शन के आधार पर आगे साल के लिए बढ़ा 2ये जाने योग्य है] जिसे जिसे **16.11.2020 से 15.11.2023** तक माना जाएगा।

Please note that the time allowed for carrying out the work shall be 3 (Three) Years (Extendable for further 2 years based on performance) and the same shall be reckoned from **16.11.2020 to 15.11.2023**.

7. संविदा के संबंध में आगे किया जाने वाला पत्राचार समान्यतः विमान पत्तन निदेशक से किया जाए।

Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Airport Director Jorhat Airport, Jorhat, Assam – 785005.



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA



8. इस काम के लिए आपकी निविदा इस पुरस्कार पत्र के साथ समझौते का हिस्सा बन जाएगी। अन्य सभी नियम एवं शर्तें एनआईटी के अनुसार होंगी।

Your tender for this work shall form part of the agreement along with this award letter. All other terms & conditions shall be as per NIT.

9. कृपया पत्र की पावती भेजें तथा साथ में संलग्न इस पत्र की दूसरी प्रति पर स्वीकारोक्ति के रूप विधिवत हस्ताक्षर करके अधोहस्ताक्षरित को वापस भेजें।

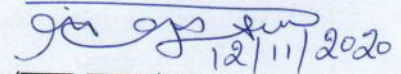
Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after duly signing it to the undersigned as a token of acceptance.

10. यदि कोई विसंगति पाई जाती है तो अंग्रेजी भाषा ही मान्य होगी।

In case any discrepancy is found, then English version will be taken as correct.

धन्यवाद/ Thanking you.

भवदीय / Yours faithfully,


(कृष्ण कुमार / Krishan Kumar)

विमानपत्तन निदेशक/ Airport Director
भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण/ Airports Authority of India
जोरहाट हवाई अड्डा / Jorhat Airport

Encl: 1. Schedule of Quantities

अनुलग्नक : 1. शिड्युल ऑफ क्वान्टिटी



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA



मुल प्रति पर नहीं/N.O.O.

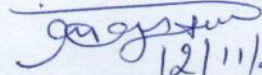
प्रतिलिपि / Copy to:

1. क्षेत्रीय कार्यपालक निदेशक, भा.वि.प्रा., क्षे.मु.-उ.पु.क्षे., गुवाहाटी-15
 2. क्षेत्रीय भविष्य निधि आयुक्त, कर्मचारी भविष्य निधि संगठन, क्षेत्रीय कार्यालय, जोरहाट
 3. सहा. श्रम आयुक्त, जेल रोड, जोरहाट
 4. महा प्रबंधक (एरो), भा.वि.प्रा., क्षे.मु.-उ.पु.क्षे., गुवाहाटी-15
 5. महा प्रबंधक (वित्त), भा.वि.प्रा., क्षे.मु.-उ.पु.क्षे., गुवाहाटी-15
 6. वरि. प्रबंधक (सतर्कता), भा.वि.प्रा., क्षे.मु.-उ.पु.क्षे., गुवाहाटी-15
-
1. Regional Executive Director, AAI, RHQ, NER, Guwahati-15.
 2. Regional Provident fund Commissioner, Employees Provident fund organization, Regional office Jorhat.
 3. Asst. Labour Commissioner, Jail Road, Jorhat.
 4. General Manager (Aero), AAI, RHQ, NER, Guwahati-15.
 5. General Manager (F & A), AAI, RHQ, NER, Guwahati-15.
 6. Senior Manager (Vigl.), AAI, RHQ, NER, Guwahati-15

अंतरविभागीय/ Internal

1. सहा. महा. प्रबंधक (सि. एन. एस.), भा.वि.प्रा, जोरहाट हवाई अड्डा, जोरहाट
 2. टर्मिनल मनेजर , भा.वि.प्रा, जोरहाट हवाई अड्डा, जोरहाट (साईट सौपने हेतु)
 3. प्रबंधक (अभि.-वि), भा.वि.प्रा, जोरहाट हवाई अड्डा, जोरहाट
 4. मु.वि.सु.अ., के.औ.सु.ब., जोरहाट एअरपोर्ट, जोरहाट-असम
 5. कनि. कार्य.(अभि.-विद्युत), जोरहाट एअरपोर्ट, जोरहाट
-
1. Asst. General Manager (CNS), AAI, Jorhat Airport, Jorhat.
 2. Terminal Manager, AAI, Jorhat Airport, Jorhat. . (For handing over of site)
 3. Manager (E-E), AAI, Jorhat Airport, Jorhat
 4. CISF (CASO), Jorhat Airport, Jorhat.
 5. JE (Engg-Elect)/ CSO, Jorhat Airport, Jorhat.

भवदीय / Yours faithfully,


12/11/2020

(कृष्ण कुमार / Krishan Kumar)

विमानपत्तन निदेशक/ Airport Director,
भा.वि.प्रा., जोरहाट हवाई अड्डा
AAI, Jorhat Airport

Item Rate BoQ

Tender Inviting Authority: AIRPORT DIRECTOR, AAI, JORHAT AIRPORT, JORHAT.

Name of Work: Mechanized Environmental Support Services (Up-Keeping) at Jorhat Airport, Assam

Contract No: 2020_AAI_59121_1

Name of the Bidder/ Bidding Firm /	ROBI BORUAH					
PRICE SCHEDULE (DOMESTIC TENDERS - RATES ARE TO GIVEN IN RUPEES (INR) ONLY) (This BOQ template must not be modified/replaced by the bidder and the same should be uploaded after filling the relevant columns, else the bidder is liable to be rejected for this tender. Bidders are allowed to enter the Bidder Name and Values only)						
NUMBER #	TEXT #	NUMBER #	TEXT #	NUMBER #	NUMBER #	TEXT #
Sl. No.	Item Description	Quantity	Units	BASIC RATE Excluding GST, PF , ESI & Bonus In Figures To be entered by the Bidder in Rs. P	TOTAL AMOUNT Without GST, PF , ESI & Bonus in Rs. P	TOTAL AMOUNT In Words
1	2	4	5	7	13	15
1	PAX FLOOR Mechanized Environmental Support Services (Up-keeping) and Maintenance of Terminal Complex (excluding toilets) including scrubbing and cleaning, wet and dry vacuum cleaning of floors, Internal/External walls including cleaning of metal accessories /surfaces etc. Complete with labour, materials and machines as required as per scope of work. (Passenger Area) (Rate to be quoted for ONE shift)	1310	Per Month per sqm	30.00	39300.00	INR Thirty Nine Thousand Three Hundred Only
2	PAX TOILET Mechanized Environmental Support Services and maintenance of PAX Toilet blocks in Terminal Complex including scrubbing and cleaning of floors, tiles, Counters, Walls, sanitary fixtures & fittings and cleaning of metal accessories etc. Providing toilets papers, soaps, sanitary cubes, freshener sticks (where automatic dispensers are not available) etc. complete with Dedicated labour, materials & machines as required as per scope of work. (Passenger Area Toilet) (Rate to be quoted for ONE shift)	170	Per Month per sqm	300.00	51000.00	INR Fifty One Thousand Only
3	PAX SOFA CARPET Mechanized Environmental Support Services and maintenance of passenger chairs, sofas, carpets in terminal Buildings including (Passenger Area) cleaning/ shampooing etc. complete with labour, materials & machines as required as per scope of work. (Passenger Area) (Rate to be quoted for ONE shift)	180	Per Month per sqm	10.00	1800.00	INR One Thousand Eight Hundred Only
4	PAX GLASS FAÇADE Mechanized Environmental Support Services (Up-keeping of external / internal façade, cladding, glass panes/partitions/columns) of buildings complete with labour, materials & machines as required as per scope of work. (Passenger Area) (Rate to be quoted for ONE shift)	250	Per Month per sqm	15.00	3750.00	INR Three Thousand Seven Hundred & Fifty Only
5	PAX FALCE CEILLING Mechanized Environmental Support Services (Up-keeping of false ceiling) of buildings complete with labour, materials & machines as required as per scope of work (Passenger Area) (Total area 1680 sq mtr is to be cleaned at least once in 6 months and on need basis.) (Rate to be quoted for ONE shift)	280	Per Month per sqm	15.00	4200.00	INR Four Thousand Two Hundred Only

6	OPS AREA & ROADS etc Environmental Support Services and Maintenance of operational area /apron area/approach roads, Paved Areas i/c BMA, kerb area, footpaths etc. of Airport Complex complete with labour, materials as required as per scope of work including Complete Apron /approach roads area as per requirement of airport (Passenger & Non-Pax Area) (Rate to be quoted for ONE shift)	9150	Per Month per sqm	5.00	45750.00	INR Forty Five Thousand Seven Hundred & Fifty Only
7	NPAX FLOOR Environmental Support Services (Up-keeping) and Maintenance of offices / Ancillary Buildings (excluding toilets) including scrubbing and cleaning , Internal / External walls including, cleaning of metal accessories /surfaces etc. Complete with labour, materials as required. (Non Passenger Area) (Rate to be quoted for ONE shift)	520	Per Month per sqm	15.00	7800.00	INR Seven Thousand Eight Hundred Only
8	NPAX GLASS FAÇADE Environmental Support Services (Up-keeping of external / internal façade, cladding, glass panes/partitions & false ceiling) of buildings complete with labor, materials & machines as required as per scope of work. (Non Passenger Area) (Rate to be quoted for ONE shift)	180	Per Month per sqm	15.00	2700.00	INR Two Thousand Seven Hundred Only
9	NPAX TOILET Mechanized Environmental Support Services and maintenance of Toilet blocks in offices / Ancillary Buildings including scrubbing and cleaning of floors, tiles, Counters, Walls, sanitary fixtures & fittings and cleaning of metal accessories etc. Providing toilets papers, soaps, sanitary cubes, freshener sticks (where automatic dispensers are not available) etc. complete with labour & materials as required as per scope of work. (Non-Passenger Area Toilet) (Rate to be quoted for ONE shift)	50	Per Month per sqm	100.00	5000.00	INR Five Thousand Only
10	NPAX SOFA CARPET Mechanized Environmental Support Services and maintenance of NPAX Chairs, sofas, carpets in Terminal buildings including cleaning/ dusting/ shampooing etc. complete with labour, materials & machines as required.. (Non-Passenger Area) (Rate to be quoted for ONE shift)	15	Per Month per sqm	100.00	1500.00	INR One Thousand Five Hundred Only
Total in Figures		Cost for 36 Months (E/x GST, PF, ESI & Bonus)			5860800.00	INR Fifty Eight Lakh Sixty Thousand Eight Hundred Only
Quoted Rate in Words		INR Fifty Eight Lakh Sixty Thousand Eight Hundred Only				